

**Programma van de Cursus**  
***Practical Legal English for Lawyers and***  
***Legal Secretaries***

**Les 1**

- (a) Inleiding
- (b) *'Legal English Survival Kit'* (overzicht van relevante naslagwerken en andere informatiebronnen op juridisch en taalkundig gebied)
- (c) Nederlandse Juridische Terminologie in het Engels I

koffiepauze

- (d) *Practical Legal English: 'De Hond van de Buurman'* (praktische grammatica o.m. op basis van de *Mistakes Sheet*)

**Les 2**

- (a) Nederlandse Juridische Terminologie in het Engels II

(koffiepauze)

- (b) *Practical Legal English: Legal Correspondence – Introduction*
- (c) *Practical Legal English: Legal Correspondence I – Assignments*

**Les 3**

- (a) *The English Legal System & English Legal Terminology I*

(koffiepauze)

- (b) *Practical Legal English: Legal Correspondence II – Assignments*

**Les 4**

- (a) *The English Legal System & English Legal Terminology II*

(koffiepauze)

- (b) *Practical Legal English: Legal Correspondence III – Assignments*

**Les 5**

- (a) *The American Legal System & American Legal Terminology*

(koffiepauze)

- (b) *Practical Legal English: Legal Correspondence IV – Assignments*

## **Les 6**

(a) *Legal Translation Theory* (bespreking van de algemene principes die ten grondslag liggen aan het vertalen van juridische terminologie)

(koffiepauze)

(b) *Practical Legal English: General Grammar & Legal Translation I*

## **Les 7**

(a) *Practical Legal English: General Grammar & Legal Translation II*

(koffiepauze)

(b) *Fluency I* (spreekvaardigheid)

## **Les 8**

(a) *Practical Legal English: General Grammar & Legal Translation III*

(koffiepauze)

(b) *Fluency II* (spreekvaardigheid)

## **Les 9**

(a) *Practical Legal English: General Grammar & Legal Translation IV*

(koffiepauze)

(b) *Fluency II* (spreekvaardigheid)

## **Les 10**

(a) *Practical Legal English: General Grammar & Legal Translation V*

(koffiepauze)

(b) Speciale verzoeken + praktijkproblemen

(c) Cursusevaluatie + afsluitende borrel